

**Casgrain** (Pierre-François)—*Fin*

- Ratté (Adrien), 2832  
 Recenseurs, 2346, 2394  
 Règlement, appel des députés, 780; abstention de voter, 782  
 Relevé hydrographique, 1824  
 Renvois de télégraphistes et de préposés aux réparations de lignes, 2175  
 Réserves indiennes, Saguenay, 2178, 2252  
 Salaires et allocations, service extérieur, Postes, 3825  
 Service de la marine, Godbout, 2580  
 Service postal, Eboulements, 2180  
 Subventions pour outillage de sauvetage, 1818  
 Surveillant des travaux, Pointe-à-Pic, 1529, 1667  
 Traducteurs de l'Intérieur, 2254  
 Traitements et dépenses, Chemins de fer et Canaux, 1526  
 Transport du courrier, Eboulements, 2178  
 Transport du courrier, St-Joachim-de-Montmorency, 2443  
 Transport du courrier, St-Siméon et St-Chrétien, 2178  
 Travaux d'érochage, rivière Grandes-Bergeronnes, 2178

**Cayley** (Thomas Merritt), Oxford-Sud:

- Beurre et lait, 843  
 Chemins et ponts, 2792, 2796  
 Conseil national des recherches, 3034  
 Discours du trône, 707  
 Garantie des valeurs des chemins de fer nationaux, 4135  
 Loi sur le revenu de guerre, 3237, 3250, 3270, 3275, 3283  
 Loi sur l'industrie laitière, 1506, 1508  
 Navire poseur de câbles, 2798  
 Parcs nationaux, crédit, 3343  
 Pensions des vétérans, crédit, 4169  
 Prime à l'exportation du blé, 4141  
 Question de privilège, 1372  
 Résolutions tarifaires, 3662; journaux et hebdomadaires non reliés, 3852  
 Sauvegarde pour la vie humaine en mer, 2999  
 Service de renseignements commerciaux, 1610  
 Service extérieur, Postes, 3867  
 Soulagement du chômage, Pensions, 4170  
 Toronto Suburban Ry., 3892

**Chambre des Communes:**

- Acoustique de la Chambre, 193  
 Ajournement de Pâques, 311  
 Appel d'une décision du président du comité général, 1860  
 Ascension (Fête de l'), 1557  
 Bureau de la traduction des débats, 636

**Chambre des Communes—Suite**

- Commentaires sur une décision de la Chambre, 2362  
 Comité de sélection, 3  
 Comités permanents de la Chambre, 1798  
 Commis aux dossiers, 1321  
 Commis de session, 1321  
 Commission de régie interne, 3  
 Demandes de documents, 2450, 2452, 2681, 3683, 3735  
 Dépôts de rapports, 2491  
 Discussion des crédits, 796  
 Dossiers (Dépôt de) ordonné par la Chambre, 2354  
 Eloge de deux membres décédés, Rennie (G. S.) et Bettez (A.), 4  
 Fête de la Confédération, séance, 3102  
 Législation, crédit, 403  
 Lemieux (L'hon. Rodolphe), 1663, 1802, 1857, 1913  
 Longworth (L'hon. Nicholas), 523  
 Participation de l'Orateur suppléant aux débats, 171  
 Personnel de la Chambre, 4129, 4397  
 Pétition contre la vivisection, 396; renvoi au comité, 1479, 3198, 3517  
 Prestation du serment, 1  
 Princesse Royale, décès, 3  
 Question de privilège, M. Young, 100, 1479, 1534; M. Quinn, 102; M. Dorion, 356; M. LaVergne, 454, 1586, 4509; M. Power, 524; M. Duranleau, 576; M. Pouliot, 635, 2258, 2394; M. Bennett, 682, M. Gardiner, 796; Mlle Macphail, 797; M. Howard, 798; M. Stitt, 933; M. Reid, 1113; M. Beaubien, 1243; M. Gobeil, 1319; M. Cayley, 1372; M. King, 1857, 3984, 4508; M. Stewart (Edmonton), 3445; M. Bell (Hamilton-Ouest), 3092; M. Sanderson, 3095; M. Brown, 3097; M. Duff, 3144; M. Bradette, 3361; M. Mullins, 3409; M. Coote, 3476; M. Ferland, 3521; M. Dupuis, 3735; M. Neill, 3966; M. Veniot, 3987; M. Spotton, 4177; M. Woodsworth, 4400  
 Question de privilège de la Chambre, 1715  
 Rectification du Compte rendu, 796, 4281  
 Règle des quarante minutes, 2732, 2782  
 Règlement, 100, 101, 165, 174, 233, 291, 314, 356, 400, 404, 409, 455, 458, 460, 491, 525, 572, 612, 615, 647, 678, 714, 754, 755, 781, 782, 796, 845, 855, 875, 1010, 1026, 1248, 1279, 1290, 1344, 1401, 1403, 1424, 1509, 1557, 1565, 1640, 1698, 1721, 1722, 1855, 1878, 1923, 1998, 1999, 2003, 2006, 2083, 2096, 2229, 2252, 2256, 2305, 2349, 2359, 2435, 2438, 2440, 2584, 2802, 2808, 2821, 2934, 3069, 3095, 3101, 3334, 3357, 3388,